

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1947-1948.

**Projet de loi modifiant le statut de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.**

AMENDEMENTS PROPOSÉS  
PAR M. BUISSERET.

**ARTICLE PREMIER.**

Remplacer la littera *c)* par le texte suivant :

« *c)* Le 1<sup>e</sup> du susdit article est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« La Société est administrée par un Conseil de dix-sept membres.

» Un membre est nommé par le Roi; il porte le titre de Président et préside le Conseil.

» L'assemblée générale élit les seize autres membres, dont quatre membres sont présentés par les pouvoirs publics et les institutions financières d'intérêt public; quatre membres sont choisis parmi les personnalités représentant le monde du travail; quatre membres sont choisis parmi les personnalités représentant les chefs d'entreprises; quatre membres sont choisis parmi les personnalités représentant respectivement les régions anversoise, gantoise, liégeoise et carolorégienne.

» La direction et la gestion journalière sont confiées au Président.

» Le conseil d'administration peut créer un comité de direction dont il détermine les pouvoirs. Ce comité est composé de sept membres, y compris le Président de la Société et les quatre administrateurs, choisis comme représentants de leur région. Chacun de ces derniers assume, sous l'autorité du conseil d'administration et du comité de direction, la gestion du siège d'opérations de sa région. »

**AMENDEMENT SUBSIDIAIRE.**

Pour le cas où l'amendement à l'article premier ci-dessus ne serait pas adopté, le soussigné présente à titre subsidiaire l'amendement ci-dessous :

*Voir :*

*Document du Sénat :*

**421** (Session de 1947-1948) : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1947-1948.

**Wetsontwerp houdende wijziging van het statuut der Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.**

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE H. BUISSERET.

**EERSTE ARTIKEL.**

Littera *c)* te vervangen door de volgende tekst :

« *c)* Het 4<sup>e</sup> van bovenbedoeld artikel wordt ingetrokken en door onderstaande tekst vervangen :

« De Maatschappij wordt beheerd door een Raad met zeventien leden.

» Een lid wordt door de Koning benoemd; hij voert de titel van Voorzitter en presideert de Raad.

» De algemene vergadering kiest de overige zestien leden, waarvan vier leden worden voorgedragen door de openbare besturen en de financiële instellingen van algemeen nut; vier leden worden gekozen onder de vertegenwoordigers van de arbeidswereld; vier leden worden gekozen onder de personen die onderscheidenlijk de streek van Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi vertegenwoordigen.

» Het bestuur en het dagelijks beheer worden toevertrouwd aan de Voorzitter.

» De raad van beheer kan een directiecomité instellen, waarvan hij de macht bepaalt. Dit comité bestaat uit zeven leden, daaronder begrepen de Voorzitter van de Maatschappij en de vier beheerders, die als vertegenwoordigers van hun streek gekozen zijn. Ieder van de laatgenoemden voert, onder het gezag van de raad van beheer en van het directiecomité, het beheer over de zetel der verrichtingen in zijn streek. »

**AMENDEMENT IN BIJKOMENDE ORDE.**

In geval het amendement bij het eerste artikel hierboven niet aangenomen wordt, stelt de ondergetekende in bijkomende orde het volgende amendement voor :

*Zie :*

*Gedr. Stuk van de Senaat :*

**421** (Zitting 1947-1948) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

## ARTICLE PREMIER.

*Littera c).* — Après les mots « la direction et la gestion journalière sont confiées au Président », ajouter le texte suivant :

« Le conseil d'administration peut créer un comité de direction dont il détermine les pouvoirs. Ce comité est composé de sept membres, y compris le Président de la Société et les quatre directeurs des sièges régionaux. Chacun de ceux-ci assume, sous l'autorité du conseil d'administration et du comité de direction, la gestion journalière du siège d'opérations de sa région. »

## A. BUISSERET.

\*\*

## JUSTIFICATION.

Le Conseil Economique Wallon a demandé, depuis longtemps, que soit réalisée une décentralisation effective de la S.N.C.I.

Les objectifs du Conseil Economique Wallon à ce sujet rencontrent parfaitement un aspect fondamental de la politique de rééquipement du pays.

Cette politique se propose d'encourager la création de fabrications nouvelles dans les secteurs de produits évolués.

Il est certain que bon nombre de ces fabrications qui, soit incorporent des produits d'utilisation récente (par exemple, métaux légers, matières plastiques, produits chimiques spéciaux), ou bien appliquent des techniques nouvelles, ou encore exploitent des brevets pris par des nationaux, peuvent être souvent le plus économiquement réalisées dans des firmes de dimensions modestes.

Les firmes de dimensions modestes chargent, en effet, leur production de peu de frais généraux, circonstance très favorable et presque toujours indispensable au succès d'une fabrication à ses débuts.

Par ailleurs, les firmes importantes n'entreprendront généralement que la production d'objets dont l'écoulement assuré permet une fabrication en masse.

Des initiatives en vue d'installer des fabrications nouvelles se rencontrent chez un certain nombre de petits industriels, mais, trop souvent, on constate chez ces bons techniciens, parfois aussi bons commerçants, des lacunes très sérieuses dans le domaine administratif et dans le domaine financier, ainsi qu'une ignorance assez grave du secteur du crédit et de ses possibilités; cette ignorance se double fréquemment, vis-à-vis des banquiers, d'une crainte jusqu'à un certain point compréhensible.

Lorsqu'il s'agit de conduire une action destinée à l'obtention d'un crédit, ces déficiences mettent ces petites firmes dans une situation désavantageuse par rapport aux firmes importantes disposant d'un état-major complet.

## EERSTE ARTIKEL.

*Littera c).* — Na de woorden « het bestuur en het dagelijks beheer worden toevertrouwd aan de Voorzitter » de volgende tekst toe te voegen :

« De raad van beheer kan een directiecomité instellen, waarvan hij de macht bepaalt. Dit comité bestaat uit zeven leden, daaronder begrepen de Voorzitter van de Maatschappij en de vier directeurs van de gewestelijke zetels. Ieder van dezen voert, onder het gezag van de raad van beheer en van het directiecomité, het dagelijks beheer over de zetel der verrichtingen in zijn streek. »

\*\*

## VERANTWOORDING.

De Waalse Economische Raad vraagt sedert lang dat de N.M.K.N. werkelijk zou gedecentraliseerd worden.

Het doel van de Waalse Economische Raad valt op dit gebied geheel en al samen met een fundamenteel aspect van de wederuitrustingspolitiek.

Deze politiek is gericht op bevordering van nieuwe fabricages in sectoren van geëvolueerde voortbrengselen.

Het staat vast dat een groot aantal van deze fabricages die nog niet lang gebruikte producten verwerken (bij voorbeeld lichte metalen, plastisch materiaal, bijzondere scheikundige producten) ofwel nieuwe technieken toepassen, ofwel nog oetrooiën van landzaken exploiteren, vaak het zuinigst kunnen verwezenlijkt worden in firma's van geringe afmetingen.

Inmers, firma's van geringere afmetingen maken weinig algemene onkosten voor hun productie, wat een zeer gunstige en bijna onmisbare factor is voor het welslagen van een nieuwe fabricage.

Overigens ondernemen grote firma's in de regel alleen de productie van voorwerpen, waarvan de afzet zeker is en die dus massaal kunnen vervaardigd worden.

Door kleine industrielen worden hier en daar pogingen gedaan om met nieuwe fabricages te beginnen, doch al te vaak blijken er bij deze goede technici, die soms ook goede handelaars zijn, zeer ernstige leemten te bestaan op administratief en financieel gebied; alsmede een nogal grote onkunde van het kredietwezen en van de mogelijkheden hiervan, met welke onkunde vaak tegenover de bankiers een vrees gepaard gaat die tot op zekere hoogte begrijpelijk is.

Wanneer het er op aankomt een actie te voeren voor het verkrijgen van krediet, brengen deze leemten de kleine firma's in een ongunstige toestand ten opzichte van de grote firma's die over een volledige staf beschikken.

Il est, dans ces conditions, peu probable que ces industriels intéressants arrivent à obtenir le concours d'une société paratéatique centralisée, dirigée par des banquiers juristes préoccupés au premier chef par le souci de s'assurer des garanties, sous forme principalement d'immeubles ou d'avals de banque.

Il est vrai que, conformément à l'arrêté du Régent du 27 décembre 1947, les industriels qui se sont vu refuser des crédits par des institutions publiques à défaut d'avoir pu offrir des garanties exigées, pourront introduire, auprès du Ministère du Rééquipement, une demande en vue de bénéficier de la garantie de bonne fin de l'Etat pour le remboursement de prêts à consentir par les dites institutions, si les fabrications qu'ils se proposent d'entreprendre présentent un intérêt suffisant pour l'économie du pays.

Toutefois, dans une telle occurrence, les déficiences auxquelles nous avons fait allusion plus haut risquent encore de jouer et de plus compromettre le succès de leur action.

Le Conseil Economique Wallon a eu l'occasion, ces derniers temps, d'être informé de plusieurs projets qui n'ont pu ou ne peuvent être menés à bien, faute de crédits. C'est le cas notamment :

- d'une affaire d'imprégnation de bois dont l'étude avait nécessité des séjours onéreux en Angleterre et qui est passée dans d'autres mains, ce qui a causé un sérieux préjudice à son promoteur;

- d'une affaire de pompes et injecteurs de type tout nouveau et dont l'inventeur n'a pu jusqu'ici entreprendre la fabrication;

- d'une affaire de machine-outil à transmission hydraulique, particulièrement moderne, mise au point par un bon atelier de construction mécanique, dont la fabrication doit être retardée; ce retard entraîne des dépenses de devises inutiles pour se procurer ce type de machine à l'étranger.

Ce ne sont là que quelques exemples pris parmi de nombreux cas semblables.

On voit donc bien l'intérêt qu'il y a, non seulement pour les Wallons, mais pour tous les Belges, de voir créer dans les grands centres industriels et commerçants du pays, des organismes de crédit décentralisés, jouissant d'une large autonomie.

A l'exemple des sociétés financières pour leurs filiales et de quelques banques privées dont la forme est celle de la société personnelle ou la commandite simple, ces organismes devront pouvoir accorder des crédits, éventuellement dans le cadre de l'arrêté du Régent du 27 décembre 1947, intéressant les Ministères du Rééquipement et des Finances, en tenant compte de l'intérêt de la fabrication envisagée et de la personnalité de l'emprunteur.

C'est donc bien d'organismes décentralisés que le pays a besoin, car seuls de tels organismes seront à même d'accorder des crédits de notoriété tout en conservant une marge suffisante de sécurité, grâce à leur connaissance du milieu, des entreprises et des hommes, découlant de leur présence sur place.

Het is derhalve niet zeer waarschijnlijk dat deze belanghebbende industrielen de medewerking erlangen van een gecentraliseerde parastatale maatschappij, die onder de leiding staat van rechtskundige bankiers, welke erin de eerste plaats naar streven zich waarborgen te verschaffen, voornamelijk in de vorm van onroerende goederen of bankavals.

Weliswaar kunnen industrielen die van de openbare instellingen geen krediet konden bekomen omdat zij de vereiste waarborgen niet konden bieden, ingevolge het Regentsbesluit van 27 December 1947, bij de Minister van Wederuitrusting, een aanvraag indienen om de waarborg van goede afloop van de Staat te verkrijgen voor de aflossing van leningen door gezegde instellingen toegestaan, voor zover de voorgenomen fabricages van groot belang genoeg zijn voor de economie van het land.

Evenwel, in een dergelijk geval dreigen de bovenbedoelde leemten zich nog te doen gelden en het welslagen van hun actie in gevaar te brengen.

De Waalse Economische Raad heeft de laatste tijd gelegenheid gehad om kennis te nemen van verscheidene ontwerpen, die bij gebrek aan kredieten tot geen goed einde konden of kunnen komen. Dit is onder meer het geval met :

- een zaak van houtdoortrekking, die hoge studiekosten in Engeland veroorzaakt had en die in andere handen overgegaan is, wat aan de promotor groot nadeel berokkend heeft;

- een zaak van pompen en injectoren van een geheel nieuw type, die de uitvinder tot dusver niet heeft kunnen vervaardigen;

- een zaak van een zeer moderne werktuigmachine met hydraulisch drijfwerk, tot stand gebracht door een goede mechanische constructie-werkplaats, waarvan de vervaardiging moet uitgesteld worden; hierdoor ontstaan nutteloze uitgaven van deviezen om die machine in het buitenland aan te schaffen.

Dit zijn maar enkele voorbeelden onder de vele gevallen van die aard.

Men ziet dus van hoeveel belang het niet alleen voor de Walen, maar voor alle Belgen is, dat in de grote industrie- en handelscentra van het land gedecentraliseerde kredietlichamen ingesteld worden, die een ruime zelfstandigheid genieten.

Naar het voorbeeld van financiële verenigingen voor hun dochterinstellingen en van enkele private banken, die bestaan in de vorm van personenvennootschappen of eenvoudige commanditaire vennootschappen, moeten die inrichtingen kredieten kunnen verlenen, eventueel binnen het kader van het Regentsbesluit van 27 December 1947 in verband met de Ministeries van Wederopbouw en Financiën en met inachtneming van het belang der voorgenomen fabricage en van de persoonlijkheid van de ontiner.

Het is dus wel aan gedecentraliseerde lichamen dat het land behoeft heeft, want alleen zulke lichamen zijn in staat notoriteitskredieten te verlenen en tevens een voldoende veiligheidsmarge te bewaren, dank zij de kennis die zij, door hun aanwezigheid ter plaatse, van het milieu, van de ondernemingen en van de personen bezitten.

Le dirigeant local de la S.N.C.I. décentralisée devrait être à la fois un banquier et un technicien, comme c'est fréquemment le cas des dirigeants de sociétés financières privées. Il devrait être en relations étroites avec le Ministère du Rééquipement, et il pourrait recevoir la mission, dans les limites de ces attributions, de promouvoir la réalisation du plan de rééquipement. Il devrait être également en contact étroit avec des organismes comme l'I.R.S.I.A., de façon à être parfaitement au fait des recherches entreprises en vue de la modernisation de l'industrie et des orientations nouvelles à l'étude.

De cette façon, il pourrait être non seulement celui qui recevrait et examinerait les demandes de crédit et qui, au cours de ces études, suppléerait aux déficiences dont nous avons signalé les inconvenients, mais encore celui qui mettrait les industriels au courant des fabrications nouvelles préconisées par le Gouvernement et les organismes paratatiques de recherches, et qui encouragerait les plus intéressants d'entre eux à pratiquer la modernisation de leur équipement et de leurs fabrications.

Il résulte de ce qui précède qu'en décentralisant son action, la S.N.C.I. serait en mesure de favoriser davantage et d'une manière mieux équilibrée le développement économique du pays.

De plaatselijke leider van de gedecentraliseerde N. M. K. N. zou tevens bankier en technicus moeten zijn, zoals vaak het geval is voor de leiders van particuliere financiële vennootschappen. Hij zou nauwe betrekkingen moeten onderhouden met het Ministerie van Wederuitrusting, en hij zou, binnen de perken van zijn bevoegdheid, de opdracht kunnen ontvangen om de verwezenlijking van het wederuitrustingsplan te bevorderen. Hij zou eveneens nauw in betrekking moeten staan met lichamen als de I.R.S.I.A., om aldus volkomen op de hoogte te blijven van de opzoeken ter modernisering van de nijverheid en van de nieuwe richtingen die ter studie zijn.

Aldus zou hij niet alleen de persoon kunnen zijn die de kredietaanvragen ontvangt en onderzoekt, en die, tijdens de bestudering ervan, tegemoet komt aan de tekortkomingen, waarvan wij hierboven de bezwaren hebben vermeld, doch tevens de persoon die de nijveraars inlicht over de nieuwe fabricaties welke door de Regering en de parastatale opzoekingslichamen worden aangegeven, en die de meest belangwekkende onder hen aanmoedigt om hun uitrusting en hun fabricatie te moderniseren.

Uit het voorgaande blijkt dat de N.M.K.N. door haar werking te decentraliseren, in staat zou zijn om meer en op een evenwichtiger wijze de economische ontwikkeling van het land te bevorderen.